

# Uradni list

## Evropske unije

C 219



Slovenska izdaja

### Informacije in objave

Zvezek 56

31. julij 2013

<u>Številka objave</u>	Vsebina	Stran
	<b>II Sporočila</b>	
	SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE	
	<b>Evropska komisija</b>	
2013/C 219/01	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva COMP/M.6963 – Archer Daniels Midland Company/ GrainCorp) <sup>(1)</sup> .....	1
	<b>IV Informacije</b>	
	INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE	
	<b>Svet</b>	
2013/C 219/02	Obvestilo osebam, za katere veljajo omejevalni ukrepi iz Sklepa Sveta 2011/72/SZVP, ki se izvaja s sklepom Sveta 2013/409/SZVP, in Uredbe Sveta (EU) št. 101/2011, ki se izvaja z Izvedbeno uredbo Sveta (EU) št. 735/2013 o omejevalnih ukrepih zoper nekatere osebe, subjekte in organe glede na razmere v Tuniziji .....	2

**SL**

 Cena:  
 3 EUR

(1) Besedilo velja za EGP

(Nadaljevanje na naslednji strani)

<u>Številka objave</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
<b>Evropska komisija</b>		
2013/C 219/03	Menjalni tečajji eura .....	3
2013/C 219/04	Sklep Komisije z dne 30. julija 2013 o ustanovitvi strokovne skupine Komisije za redke bolezni in o razveljavitvi Sklepa št. 2009/872/ES.....	4
2013/C 219/05	Novi motiv na nacionalni strani tečajnih eurokovancev .....	8
2013/C 219/06	Novi motiv na nacionalni strani tečajnih eurokovancev .....	9
2013/C 219/07	Novi motiv na nacionalni strani tečajnih eurokovancev .....	10

---

V *Objave*

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

**Evropska komisija**

2013/C 219/08	Predhodna prijava koncentracije (Zadeva COMP/M.6997 – TowerBrook Capital/Metallum) – Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku <sup>(1)</sup> .....	11
---------------	---	----

DRUGI AKTI

**Evropska komisija**

2013/C 219/09	Objava vloge za spremembo v skladu s členom 50(2)(a) Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil .....	12
---------------	---	----



<sup>(1)</sup> Besedilo velja za EGP

## II

*(Sporočila)*

## SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

## EVROPSKA KOMISIJA

**Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji****(Zadeva COMP/M.6963 – Archer Daniels Midland Company/GrainCorp)****(Besedilo velja za EGP)**

(2013/C 219/01)

Komisija se je 25. julija 2013 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo s skupnim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
  - v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/sl/index.htm>) pod dokumentarno številko 32013M6963. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.
-

## IV

*(Informacije)*INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE  
UNIJE

## SVET

**Obvestilo osebam, za katere veljajo omejevalni ukrepi iz Sklepa Sveta 2011/72/SZVP, ki se izvaja s sklepom Sveta 2013/409/SZVP, in Uredbe Sveta (EU) št. 101/2011, ki se izvaja z Izvedbeno uredbo Sveta (EU) št. 735/2013 o omejevalnih ukrepih zoper nekatere osebe, subjekte in organe glede na razmere v Tuniziji**

*(2013/C 219/02)*

Osebam, uvrščenim na sezname iz Priloge k Sklepu Sveta 2011/72/SZVP, ki se izvaja s Sklepom Sveta 2013/409/SZVP <sup>(1)</sup>, in Priloge I k Uredbi Sveta (EU) št. 101/2011, ki se izvaja z Izvedbeno uredbo Sveta (EU) št. 735/2013 <sup>(2)</sup> o omejevalnih ukrepih zoper nekatere osebe, subjekte in organe glede na razmere v Tuniziji, sporočamo naslednje:

Svet Evropske unije je odločil, da za osebe, uvrščene na sezname iz teh prilog, veljajo omejevalni ukrepi iz navedenega sklepa Sveta in uredbe Sveta. Razlogi za uvrstitev teh oseb na seznam so navedeni v ustreznih rubrikah teh prilog.

Zadevne osebe opozarjamo na možnost predložitve vloge pristojnim organom države članice (držav članic), ki so navedeni na spletnih straneh iz Priloge II k Uredbi (EU) št. 101/2011, za pridobitev dovoljenja za uporabo zamrznjenih sredstev za osnovne potrebe ali določena plačila (glej člen 4 Uredbe).

Zadevne osebe opozarjamo, da lahko na Svet skupaj z dokazili pošljejo tudi zahtevek, da se odločitev o uvrstitvi na navedene sezname ponovno preuči. Morebitne zahtevke je treba poslati na naslednji naslov:

Svet Evropske unije  
DG C – Oddelek 1C (horizontalna vprašanja)  
Generalni sekretariat  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

Zadevne osebe opozarjamo tudi, da lahko odločitev Sveta izpodbijajo pred Splošnim sodiščem Evropske unije v skladu s pogoji iz drugega odstavka člena 275 ter četrtega in šestega odstavka člena 263 Pogodbe o delovanju Evropske unije.

---

<sup>(1)</sup> UL L 204, 31.7.2013, str. 52.

<sup>(2)</sup> UL L 204, 31.7.2013, str. 23.

## EVROPSKA KOMISIJA

Menjalni tečaji eura <sup>(1)</sup>

30. julija 2013

(2013/C 219/03)

## 1 euro =

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj		
USD	ameriški dolar	1,3284	AUD	avstralski dolar	1,4618
JPY	japonski jen	129,99	CAD	kanadski dolar	1,3629
DKK	danska krona	7,4549	HKD	hongkonški dolar	10,3023
GBP	funt šterling	0,86735	NZD	novozelandski dolar	1,6606
SEK	švedska krona	8,6818	SGD	singapurski dolar	1,6872
CHF	švicarski frank	1,2335	KRW	južnokorejski won	1 481,52
ISK	islandska krona		ZAR	južnoafriški rand	13,1126
NOK	norveška krona	7,8720	CNY	kitajski juan	8,1451
BGN	lev	1,9558	HRK	hrvaška kuna	7,5045
CZK	češka krona	25,856	IDR	indonezijska rupija	13 647,83
HUF	madžarski forint	299,10	MYR	malezijski ringit	4,2848
LTL	litovski litas	3,4528	PHP	filipinski peso	57,586
LVL	latvijski lats	0,7027	RUB	ruski rubelj	43,7430
PLN	poljski zlot	4,2252	THB	tajski bat	41,539
RON	romunski leu	4,3888	BRL	brazilski real	3,0219
TRY	turška lira	2,5570	MXN	mehiški peso	16,9524
			INR	indijska rupija	80,3480

(1) Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

## SKLEP KOMISIJE

z dne 30. julija 2013

o ustanovitvi strokovne skupine Komisije za redke bolezni in o razveljavitvi Sklepa št. 2009/872/ES

(2013/C 219/04)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

bolezni <sup>(4)</sup> V točki 7 Sporočila je priporočeno, da Komisiji pomaga Svetovalni odbor EU za redke bolezni.

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

(5) Zato je Komisija 30. novembra 2009 s Sklepom 2009/872/ES ustanovila Odbor strokovnjakov Evropske unije za redke bolezni <sup>(5)</sup>. Mandat članov Odbora poteče 26. julija 2013.

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V skladu s členom 168(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije morajo države članice v povezavi s Komisijo medsebojno usklajevati svoje politike in programe na področjih iz odstavka 1. Komisija lahko v tesni povezavi z državami članicami daje koristne pobude za pospeševanje takšnega usklajevanja, zlasti pobude, namenjene oblikovanju smernic in kazalnikov, organizaciji izmenjave najboljših praks ter pripravi elementov, potrebnih za redno spremljanje in presojo.

(6) Sporočilo predsednika Komisije z dne 10. novembra 2010 z naslovom „Okvir za strokovne skupine Komisije: Horizontalna pravila in javni register“ <sup>(6)</sup> (v nadaljnjem besedilu: okvir za strokovne skupine Komisije) določa spremenjen sklop pravil za vse strokovne skupine Komisije. Cilj novega okvira je poenostavitev in razjasnitev določb, ki jih je leta 2005 uvedel prejšnji okvir o strokovnih skupinah, povečanje preglednosti in izboljšanje koordinacije, ob hkratnem zmanjšanju upravnih obremenitev za storitve.

(2) Bela knjiga Komisije „Skupaj za zdravje: strateški pristop EU za obdobje 2008–2013“ <sup>(1)</sup>, ki jo je Komisija sprejela 23. oktobra 2007 in ki vsebuje zdravstveno strategijo EU, je določila redke bolezni za prednostno področje ukrepanja.

(7) Glede na dragoceno delo, ki ga je od leta 2009 opravil Odbor strokovnjakov za redke bolezni, in ob upoštevanju okvira za strokovne skupine Komisije, obstaja stalna potreba po strokovni skupini na tem področju. Naloge in strukturo strokovne skupine za redke bolezni bi bilo treba opredeliti v skladu s horizontalnimi pravili, določenimi v okviru za strokovne skupine Komisije.

(3) Čeprav Sklep št. 1350/2007/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. Oktobra 2007 o uvedbi drugega programa ukrepov Skupnosti na področju zdravja (2008–2013) <sup>(2)</sup> ponavlja, da so za zdravstvene storitve v prvi vrsti odgovorne države članice, poudarja tudi, da lahko sodelovanje na ravni Skupnosti koristi bolnikom in zdravstvenim sistemom. V skladu s členom 7(2) in Prilogo k navedenemu sklepu se dejavnosti glede zbiranja in širjenja zdravstvenih informacij in znanja izvajajo v tesnem sodelovanju z državami članicami z oblikovanjem mehanizmov posvetovanja in postopkov sodelovanja.

(8) Strokovna skupina za redke bolezni bi morala Komisiji na njeno zahtevo zagotoviti svetovanje in strokovno znanje pri oblikovanju in izvajanju dejavnosti Unije na področju redkih bolezni ter spodbujati izmenjavo relevantnih izkušenj, politik in praks med državami članicami in različnimi vključenimi stranmi.

(4) Evropska komisija je 11. novembra 2008 sprejela „Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij – Redke bolezni: Izzivi za Evropo“ <sup>(3)</sup>, Svet pa je 8. junija 2009 sprejel Priporočilo o ukrepanju na področju redkih

(9) Ta skupina bi morala biti sestavljena iz predstavnikov držav članic, predstavnikov organizacij bolnikov na področju redkih bolezni, predstavnikov proizvajalcev zdravil in pripomočkov ali storitev, pomembnih za bolnike z redkimi boleznimi, ter predstavnikov združenj evropskih zdravstvenih delavcev in zdravstvenih organizacij ter posameznih strokovnjakov, da se omogoči široka zastopnost deležnikov in strokovnjakov na področju redkih bolezni.

<sup>(1)</sup> COM(2007) 630 konč., 23.10.2007.

<sup>(2)</sup> UL L 301, 20.11.2007, str. 3.

<sup>(3)</sup> COM(2008) 679 final, 11.11.2008.

<sup>(4)</sup> UL C 151, 3.7.2009, str. 7.

<sup>(5)</sup> UL L 315, 2.12.2009, str. 18.

<sup>(6)</sup> C(2010) 7649 konč.

- (10) Strokovna skupina za redke bolezni ne bi smela delovati kot odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije <sup>(1)</sup>.
- (11) Osebnostne podatke bi bilo treba obdelovati v skladu z Uredbo (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov <sup>(2)</sup>.
- (12) Sklep Komisije 2009/872/ES z dne 30. novembra 2009 o ustanovitvi Odbora strokovnjakov Evropske unije za redke bolezni bi bilo zato treba razveljaviti –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

#### Člen 1

##### Ustanovitev strokovne skupine

Ustanovi se strokovna skupina za redke bolezni (v nadaljnjem besedilu: strokovna skupina).

#### Člen 2

##### Naloge strokovne skupine

1. Na zahtevo Komisije ali služb Komisije strokovna skupina izvaja naslednje naloge na področju redkih bolezni:
  - (a) Komisiji pomaga pri pripravi pravnih instrumentov in političnih dokumentov, vključno s smernicami in priporočili;
  - (b) Komisiji svetuje pri izvajanju ukrepov Unije in predlaga izboljšave sprejetih ukrepov;
  - (c) Komisiji svetuje pri spremljanju, ocenjevanju in širjenju rezultatov ukrepov, sprejetih na ravni Unije in na nacionalni ravni;
  - (d) Komisiji svetuje glede mednarodnega sodelovanja;
  - (e) zagotovi celovit pregled politik Unije in nacionalnih politik;
  - (f) spodbuja izmenjave ustreznih izkušenj, politik in praks med državami članicami in različnimi vključenimi stranmi.
2. Strokovna skupina lahko za izvajanje nalog iz odstavka 1 zlasti na zahtevo Komisije ali služb Komisije izdaja mnenja, priporočila in poročila.

3. Naloge strokovne skupine ne vključujejo področij, zajetih z Uredbo (ES) št. 141/2000 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 1999 o zdravilih sirotah <sup>(3)</sup>, področij, ki sodijo med naloge Odbora za zdravila sirote (COMP), ustanovljenega s členom 4 navedene uredbe, in področij, ki sodijo med naloge Odbora za farmacijo, ustanovljenega s Sklepom Sveta 75/320/EGS <sup>(4)</sup>.

#### Člen 3

##### Posvetovanje

Komisija se lahko s strokovno skupino posvetuje o vseh zadevah v zvezi z redkimi boleznimi.

#### Člen 4

##### Imenovanje članov

1. Strokovno skupino sestavljajo naslednji člani:
  - (a) pristojni organi držav članic;
  - (b) organizacije bolnikov na področju redkih bolezni;
  - (c) evropska združenja proizvajalcev zdravil in pripomočkov ali ponudnikov storitev, pomembnih za bolnike z redkimi boleznimi;
  - (d) evropska poklicna združenja ali znanstvena društva, ki delujejo na področju redkih bolezni;
  - (e) posamezniki, imenovani osebno kot strokovnjaki s strokovnim znanjem o javnem zdravju ali znanstvenim strokovnim znanjem na ravni Unije na področju redkih bolezni.
2. Pristojni organi držav Efte, ki so pogodbenice Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, lahko na zahtevo zadevnih držav Efte tudi postanejo člani skupine.
3. Člane imenuje generalni direktor za zdravje in potrošnike.
4. Število članov iz točk (b), (c), (d) in (e) odstavka 1 ne sme biti več kot štiri za vsako točko, imenovani pa so na podlagi seznama ustreznih kandidatov, ki se pripravi po objavi razpisa za prijavo interesa. V razpisu za prijavo interesa se opredelijo kvalifikacije in pogoji za pridobitev statusa člana strokovne skupine.
5. Člani iz točke (e) odstavka 1 so imenovani osebno. Delujejo neodvisno in v javnem interesu.
6. Člani iz odstavka 1(a) do (d) ter odstavka 2 imenujejo predstavnike in njihove nadomestne predstavnike, da nadomestijo predstavnike v primeru odsotnosti ali zadržanosti. Nadomestni predstavniki se imenujejo pod enakimi pogoji kot predstavniki. Nadomestni predstavniki samodejno nadomeščajo člane, ki so odsotni ali zadržani.

<sup>(1)</sup> UL L 55, 28.2.2011, str. 13.

<sup>(2)</sup> UL L 8, 12.1.2011, str. 1.

<sup>(3)</sup> UL L 18, 22.1.2000, str. 1.

<sup>(4)</sup> UL L 147, 9.6.1975, str. 23.

7. Generalni direktor za zdravje in potrošnike lahko zavrne predstavnika ali nadomestnega predstavnika, ki ga je predlagala organizacija, če ne ustreza profilu, zahtevanemu v razpisu za prijavo interesa iz odstavka 4. V takih primerih se zadevno organizacijo zaprosi, da imenuje drugega predstavnika ali nadomestnega predstavnika.

8. Mandat članov strokovne skupine traja tri leta in se lahko podaljša v okviru novega razpisa za prijavo interesa.

9. Mandat člana se konča pred iztekom triletnega obdobja v primeru odstopa člana.

10. Člane iz člena 1(b) do (e) ali njihove predstavnike je mogoče izključiti ali nadomestiti za preostanek mandata v katerem koli od naslednjih primerov:

- (a) trajna nezmožnost za udeleževanje sestankov;
- (b) nezmožnost za učinkovito prispevanje k razpravam skupine;
- (c) neizpolnjevanje pogojev iz člena 339 Pogodbe o delovanju Evropske unije;
- (d) nadaljnje neizpolnjevanje kvalifikacij in pogojev, navedenih v razpisu za prijavo interesa iz odstavka 4.

11. Generalni direktor za zdravje in potrošnike lahko prosi člana iz odstavka 1(b) do (d), da imenuje drugega predstavnika ali drugega nadomestnega predstavnika v primerih iz odstavka 10.

12. Člane, katerih mandat se v skladu z odstavkoma 8 in 9 prekine pred iztekom triletnega obdobja, je mogoče zamenjati za preostalo obdobje njihovega mandata.

13. Imena članov in njihovih predstavnikov se objavijo v registru strokovnih skupin Komisije in drugih podobnih subjektov (v nadaljnjem besedilu: register)<sup>(1)</sup>. V registru se lahko objavijo imena organov držav članic.

14. Osební podatki se zbirajo, obdelujejo in objavljajo v skladu z Uredbo (ES) št. 45/2001.

#### Člen 5

##### Delovanje

1. Strokovni skupini predseduje direktor, odgovoren za politiko Komisije o redkih boleznih. Direktor lahko prenese predsedovanje na drugega uradnika Komisije.

2. V dogovoru s Komisijo lahko strokovna skupina ustanovi podskupine za proučitev posebnih vprašanj na podlagi mandata, ki ga določi skupina. Take podskupine se razpustijo takoj, ko izpolnijo mandat.

<sup>(1)</sup> Člani, ki ne želijo, da bi bilo njihovo ime objavljeno, lahko zaprosijo za odstopanje od tega pravila. Prošnja za neobjavo imena člana strokovne skupine se šteje za utemeljeno, kadar bi objava lahko ogrozila njegovo varnost ali integriteto ali neupravičeno posegla v njegovo zasebnost.

3. Predstavník Komisije lahko povabi strokovnjake s posebnim znanjem z določenega področja na dnevni red, ki niso člani strokovne skupine, da sodelujejo pri delu skupine. Poleg tega lahko predstavník Komisije podeli status opazovalca posameznikom ali organizacijam, v skladu s pravilom 8(3) okvira za strokovne skupine, in državam kandidatkam.

4. Člani strokovnih skupin in njihovi predstavniki ter namestniki predstavnikov kot tudi povabljeni strokovnjaki in opazovalci spoštujejo obveznosti o varovanju poslovne skrivnosti, določene v pogodbah in njihovih izvedbenih pravilih, ter Pravilnik Komisije o varnosti v zvezi z zaščito tajnih podatkov EU iz Priloge k Sklepu Komisije 2001/844/ES, ESPJ, Euratom<sup>(2)</sup>. Če teh obveznosti ne spoštujejo, lahko Komisija sprejme vse ustrezne ukrepe.

5. Sestanki strokovne skupine in podskupin potekajo v prostorih Komisije. Komisija zagotovi tajniške storitve. Komisija pripravlja dnevni red in zapisnike sestankov strokovne skupine. Sestankov strokovne skupine in njenih podskupin se lahko udeležujejo tudi drugi zainteresirani uradniki Komisije.

6. Strokovna skupina sprejme poslovnik na podlagi standardnega poslovnika Komisije za strokovne skupine.

7. Komisija objavi vse relevantne dokumente (npr. dnevni red, zapisnike in prispevke sodelujočih) o dejavnostih strokovne skupine v registru ali s povezavo iz registra na posebni spletni strani, na kateri je mogoče najti zadevne informacije. Dokument se ne objavi, kadar bi njegovo razkritje oslabilo varstvo javnega ali zasebnega interesa, kakor je opredeljeno v členu 4 Uredbe (ES) št. 1049/2001<sup>(3)</sup>.

#### Člen 6

##### Stroški sestankov

1. Sodelujoči v dejavnostih strokovne skupine za svoje storitve niso plačani.

2. Komisija sodelujočim potne stroške in stroške bivanja, nastale pri opravljanju dejavnosti strokovne skupine, povrne v skladu z veljavnimi določbami Komisije.

3. Stroški, navedeni v odstavku 2, se povrnejo v mejah razpoložljivih odobrenih sredstev, dodeljenih v okviru letnega postopka razporeditve sredstev.

<sup>(2)</sup> Sklep Komisije z dne 29. novembra 2001 o spremembah njenega Poslovnika (UL L 317, 3.12.2001, str. 1).

<sup>(3)</sup> Te izjeme so namenjene zaščiti javne varnosti, vojaških zadev, mednarodnih odnosov, finančne, denarne ali gospodarske politike, zasebnosti in celovitosti posameznika, poslovnih interesov, sodnih postopkov in pravnih nasvetov, inšpekcij/preiskav/revizij in postopka odločanja institucije.



Člen 7

**Razveljavitev**

Sklep 2009/872/ES se razveljavi.

Člen 8

Ta sklep se uporablja od 27. julija 2013.

V Bruslju, 30. julija 2013

Za Komisijo  
Tonio BORG  
Član Komisije

---

**Novi motiv na nacionalni strani tečajnih eurokovanecv**

(2013/C 219/05)



Motiv na nacionalni strani novega priložnostnega tečajnega kovanca za 2 EUR, ki ga izda Belgija

Tečajni kovanci so zakonito plačilno sredstvo na celotnem euroobmočju. Komisija objavlja opis motivov vseh novih eurokovanecv, da bi z njimi seznanila javnost in vse, ki so v svojem poklicu v stiku s kovanci <sup>(1)</sup>. V skladu s sklepi Sveta z dne 10. februarja 2009 <sup>(2)</sup> lahko države članice euroobmočja in države, ki so s Skupnostjo sklenile monetarni sporazum o izdaji eurokovanecv, izdajo priložnostne tečajne eurokovance, če izpolnjujejo nekatere pogoje, zlasti da uporabijo samo kovanec v apoenu 2 EUR. Takšni kovanci imajo enake tehnične lastnosti kot običajni kovanci za 2 EUR, le da je na nacionalni strani kovanca vgraviran priložnostni motiv, ki ima velik simboličen pomen na nacionalni ali evropski ravni.

**Država izdajateljica:** Belgija

**Priložnostni motiv:** Stota obletnica ustanovitve kraljevega meteorološkega instituta (l'Institut Royal Météorologique)

**Opis motiva:**

Sredi notranjega dela kovanca je upodobljena številka 100. Prva ničla obkroža kratici „KMI“ in „IRM“, druga ničla pa predstavlja sonce.

Levo od sonca so upodobljene izobare, dežne kapljice in snežinke. Med sončnimi žarki na vrhu je navedena letnica 2013, na dnu pa nacionalna oznaka „BE“. Pod številko 1 sta vgravirana znak graverja in znak bruseljske kovnice, tj. profil nadangela Mihaela s čelado.

Na kolobarju je dvanajst zvezd evropske zastave.

**Obseg izdaje:** 2 milijona kovanecv

**Datum izdaje:** september 2013

<sup>(1)</sup> V zvezi z vsemi motivi na nacionalnih straneh kovanecv, ki so bili izdani leta 2002, glej UL C 373, 28.12.2001, str. 1.

<sup>(2)</sup> Glej sklepe Sveta za ekonomske in finančne zadeve z dne 10. februarja 2009 in Priporočilo Komisije z dne 19. decembra 2008 o skupnih smernicah za nacionalne strani in izdajo eurokovanecv, namenjenih obtoku (UL L 9, 14.1.2009, str. 52).

**Novi motiv na nacionalni strani tečajnih eurokovancev**

(2013/C 219/06)



Motiv na nacionalni strani novega priložnostnega eurokovanca za 2 EUR, ki ga izda Luksemburg

Tečajni eurokovanci so zakonito plačilno sredstvo na celotnem euroobmočju. Komisija objavlja opis motivov vseh novih eurokovancev, da bi z njimi seznanila javnost in vse, ki so v svojem poklicu v stiku s kovanci <sup>(1)</sup>. V skladu s sklepi Sveta z dne 10. februarja 2009 <sup>(2)</sup> lahko države članice euroobmočja in države, ki so s Skupnostjo sklenile monetarni sporazum o izdaji eurokovancev, izdajo priložnostne tečajne eurokovance, če izpolnjujejo nekatere pogoje, zlasti da uporabijo samo kovanec v apoenu 2 EUR. Takšni kovanci imajo enake tehnične lastnosti kot običajni tečajni eurokovanci za 2 EUR, le da je na nacionalni strani kovanca vgraviran priložnostni motiv, ki ima velik simboličen pomen na nacionalni ali evropski ravni.

**Država izdajateljica:** Luksemburg

**Priložnostni motiv:** državna himna Velikega vojvodstva Luksemburg

**Opis motiva:**

Na desni strani jedra kovanca je upodobljen levi profil Njegove kraljeve visokosti velikega vojvode Henrija, na levi strani jedra pa notni zapis in besedilo državne himne. Na vrhu jedra kovanca je vgraviran napis „Ons Heemecht“, na dnu jedra kovanca pa ime države izdajateljice „LËTZEBUERG“ in leto izdaje „2013“, ki ju obdajata oznaka kovnice in začetnici odgovorne osebe v kovnici.

Na obodu je dvanajst zvezd evropske zastave.

**Obseg izdaje:** 1,4 milijona kovancev

**Datum izdaje:** september 2013

<sup>(1)</sup> V zvezi z vsemi motivi na nacionalnih straneh kovancev, ki so bili izdani leta 2002, glej UL C 373, 28.12.2001, str. 1.

<sup>(2)</sup> Glej sklepe Sveta za ekonomske in finančne zadeve z dne 10. februarja 2009 in Priporočilo Komisije z dne 19. decembra 2008 o skupnih smernicah za nacionalne strani in izdajo eurokovancev, namenjenih obtoku (UL L 9, 14.1.2009, str. 52).

**Novi motiv na nacionalni strani tečajnih eurokovanecv**

(2013/C 219/07)



Motiv na nacionalni strani novega priložnostnega tečajnega kovanca za 2 EUR, ki ga izda Portugalska

Tečajni eurokovanci so zakonito plačilno sredstvo na celotnem euroobmočju. Komisija objavlja opis motivov vseh novih eurokovanecv, da bi z njimi seznanila javnost in vse, ki so v svojem poklicu v stiku s kovanci <sup>(1)</sup>. V skladu s sklepi Sveta z dne 10. februarja 2009 <sup>(2)</sup> lahko države članice euroobmočja in države, ki so s Skupnostjo sklenile monetarni sporazum o izdaji eurokovanecv, izdajo priložnostne tečajne eurokovance, če izpolnjujejo nekatere pogoje, zlasti da uporabijo samo kovanec v apoenu 2 EUR. Takšni kovanci imajo enake tehnične lastnosti kot običajni tečajni eurokovanci za 2 EUR, le da je na nacionalni strani kovanca vgraviran priložnostni motiv, ki ima velik simboličen pomen na nacionalni ali evropski ravni.

**Država izdajateljica:** Portugalska

**Priložnostni motiv:** 250. obletnica dograditve zvonika „Torre dos Clérigos“

**Opis motiva:**

Zvonik je upodobljen tako, kot ga vidijo ljudje na ulici, ko stojijo v njegovi bližini, skupaj z značilnim pogledom na Porto, kot ga je videti z južnega brega reke Douro. Na vrhu je v polkrogu vgraviran napis „250 ANOS TORRE DOS CLÉRIGOS — 2013“. Spodaj desno je upodobljen portugalski državni grb in pod njim oznaka države izdajateljice „PORTUGAL“. Na levi strani je navedena oznaka kovnice in ime umetnika „INCM — HUGO MACIEL“.

Na obodu je dvanajst zvezd evropske zastave.

**Obseg izdaje:** 525 000 kovanecv

**Datum izdaje:** junij 2013

---

<sup>(1)</sup> V zvezi z vsemi motivi na nacionalnih straneh kovanecv, ki so bili izdani leta 2002, glej UL C 373, 28.12.2001, str. 1.

<sup>(2)</sup> Glej sklepe Sveta za ekonomske in finančne zadeve z dne 10. februarja 2009 in Priporočilo Komisije z dne 19. decembra 2008 o skupnih smernicah za nacionalne strani in izdajo eurokovanecv, namenjenih obtoku (UL L 9, 14.1.2009, str. 52).

## V

(Objave)

## POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

## EVROPSKA KOMISIJA

**Predhodna priglasitev koncentracije****(Zadeva COMP/M.6997 – TowerBrook Capital/Metallum)****Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku****(Besedilo velja za EGP)**

(2013/C 219/08)

1. Komisija je 25. julija 2013 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 <sup>(1)</sup>, s katero podjetje TowerBrook Investors III LP (Kajmanski otoki), ki je pod nadzorom podjetja TowerBrook Capital Partners LP („TowerBrooks“, ZDA), z nakupom delnic pridobi v smislu člena 3(1)(b) Uredbe o združitvah nadzor nad celotnim podjetjem Metallum Holding SA („Metallum“, Luxembourg).
2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:
  - TowerBrook je družba za investicije zasebnega kapitala, ki investira v velike in srednje velike tržne družbe v Evropi in Severni Ameriki,
  - Metallum predvsem reciklira, predeluje in trži neželezne kovine in čisti odpadni baker za proizvodnjo bakrenih katod in stranskih produktov v postopku rafiniranja bakra.
3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi priglašena transakcija lahko spadala v področje uporabe Uredbe ES o združitvah. Vendar končna odločitev o tej točki še ni sprejeta. Na podlagi Obvestila Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij v okviru Uredbe ES o združitvah <sup>(2)</sup> je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku iz Obvestila.
4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo svoje morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora prejeti pripombe najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pripombe lahko pošljete Komisiji po telefaksu (+32 22964301), po elektronski pošti na naslov COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ali po pošti z navedbo sklicne številke COMP/M.6997 – TowerBrook Capital/Metallum na naslov:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (Uredba ES o združitvah).

<sup>(2)</sup> UL C 56, 5.3.2005, str. 32 (Obvestilo o poenostavljenem postopku).

## DRUGI AKTI

## EVROPSKA KOMISIJA

**Objava vloge za spremembo v skladu s členom 50(2)(a) Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil**

(2013/C 219/09)

V skladu s členom 51 Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(1)</sup> je ta objava podlaga za uveljavljanje pravice do ugovora zoper vlogo za spremembo.

VLOGA ZA SPREMEMBO

**UREDBA SVETA (ES) št. 510/2006**

**o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila <sup>(2)</sup>**

**VLOGA ZA SPREMEMBO V SKLADU S ČLENOM 9**

**„LIQUIRIZIA DI CALABRIA“**

**ES št.: IT-PDO-0105-01090-07.02.2013**

**ZGO ( ) ZOP ( X )**

**1. Postavka v specifikaciji proizvoda, na katero se sprememba nanaša**

- ime proizvoda
- opis proizvoda
- geografsko območje
- dokazilo o poreklu
- metoda pridobivanja
- povezanost
- označevanje
- nacionalne zahteve
- drugo (navedite)

**2. Vrsta spremembe**

- sprememba enotnega dokumenta ali povzetka

<sup>(1)</sup> UL L 343, 14.12.2012, str. 1.

<sup>(2)</sup> Nadomeščena z Uredbo (EU) št. 1151/2012.

- sprememba specifikacije registriranega ZOP ali ZGO, za katerega enotni dokument in povzetek nista bila objavljena
- sprememba specifikacije, pri kateri objavljenega enotnega dokumenta ni treba spremeniti (člen 9(3) Uredbe (ES) št. 510/2006)
- začasna sprememba specifikacije zaradi obveznih sanitarnih ali fitosanitarnih ukrepov, ki so jih uvedli javni organi (člen 9(4) Uredbe (ES) št. 510/2006)

### 3. Spremembe

Geografsko območje

H geografskemu območju, opredeljenemu v specifikaciji, je bila dodana občina Castrovillari v pokrajini Cosenza, ki je bila ob pripravi specifikacije pomotoma izpuščena. V občini Castrovillari podobno kot v preostalih občinah iz specifikacije najdemo okoljske razmere in lokalne tradicije, potrebne za pridelavo sladkega korena z ZOP „Liquirizia di Calabria“. Ta občina delno leži v ravnini Sibari ter meji na občine Altomonte, San Lorenzo del Vallo, Spezzano Albanese, Cassano Ionio in Civita, ki so že navedene v specifikaciji. Poleg tega iz zgodovinskih virov izhaja, da so obrati za pridelavo sladkega korena „Liquirizia di Calabria“ na območju Castrovillarija obstajali že od leta 1842.

Popravljenih je bilo tudi nekaj napak v imenih nekaterih občin, vključenih v območje pridelave zadevnega proizvoda.

ENOTNI DOKUMENT

**UREDBA SVETA (ES) št. 510/2006**

**o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila <sup>(3)</sup>**

**„LIQUIRIZIA DI CALABRIA“**

**ES št.: IT-PDO-0105-01090-07.02.2013**

**ZGO ( ) ZOP ( X )**

#### 1. Ime

„Liquirizia di Calabria“

#### 2. Država članica ali tretja država

Italija

#### 3. Opis kmetijskega proizvoda ali živila

##### 3.1 Vrsta proizvoda

Skupina 1.8 Ostali proizvodi iz Priloge I k Pogodbi (začimbe itd.)

Skupina 2.4 Kruh, fino pecivo, slaščice in drugi pekovski izdelki

##### 3.2 Opis proizvoda, za katerega se uporablja ime iz 1. točke

Zaščitena označba porekla „Liquirizia di Calabria“ se uporablja izključno za sveži ali posušeni golo-stebelni sladki koren in njegov izvleček. Pridobljen mora biti iz gojenih ali samoniklih rastlin *Glycyrrhiza glabra* (družina metuljnic) sorte *typica*, po kalabrijsko „Cordara“.

<sup>(3)</sup> Prim. opombo 2.

Ob dajanju na trg ima proizvod z zaščiteno označbo porekla „Liquirizia di Calabria“ naslednje značilnosti:

Sveža korenina:

- svetlorumena barva,
- sladek, aromatičen, izrazit in dolgotrajen okus,
- vsebnost vlage med 48 in 52 %,
- vsebnost glicirizinske kisline med 0,60 in 1,40 %.

Posušena korenina:

- od svetlorumene do rumenorjave barve,
- sladek, saden in nekoliko oster okus,
- vsebnost vlage med 6 in 12 %,
- vsebnost glicirizinske kisline med 1,2 in 2,4 %.

Izvleček korenine:

- od kostanjeve barve žgane gline do črne,
- sladko grenek, aromatičen, izrazit in dolgotrajen okus,
- vsebnost vlage med 9 in 15 %,
- vsebnost glicirizinske kisline med 3 in 6 %.

### 3.3 Surovine (samo za predelane proizvode)

—

### 3.4 Krma (samo za proizvode živalskega izvora)

—

### 3.5 Posebni proizvodni postopki, ki jih je treba izvajati na opredeljenem geografskem območju

Vse pridelovalne faze, od gojenja do pobiranja pridelka, ter sušenje in predelava morajo potekati na območju, opredeljenem v 4. točki.

### 3.6 Posebna pravila za rezanje, ribanje, pakiranje itn.

Proizvod z ZOP „Liquirizia di Calabria“ se prodaja v kartonski, stekleni, kovinski, keramični in poli-propilenski embalaži ali embalaži iz polietilena visoke gostote (HDPE) in vseh materialov, dovoljenih z veljavno zakonodajo o embalaži za živila. Dovoljena masa embalaže je od 5 g do 25 kg. V vseh primerih mora biti embalaža zapečaten tako, da se pri odprtju pečat pretrga.

### 3.7 Posebna pravila za označevanje

Na etiketi morajo biti logotip označbe, serijska številka, ki jo dodeli nadzorni organ, in datum pakiranja proizvoda v posameznem paketu. Logotip proizvoda z ZOP „Liquirizia di Calabria“ sestavlja stilizirana podoba romba z enako dolgimi stranicami in pravimi koti. Natisnjen celotni logotip mora v višino in širino meriti najmanj 0,5 cm. Logotip označbe se lahko natisne v vseh barvah.





#### 4. Kratka opredelitev geografskega območja

Območje pridelave sladkega korena „Liquirizia di Calabria“ vključuje celotno ozemlje občin, podrobno naštetih v specifikaciji, v katerih je do 650 metrov nadmorske višine ugotovljena prisotnost sladkega korena *Glycyrrhiza glabra* sorte *typica*, po kalabrijsko „Cordara“, kot samonikle ali gojene rastline. Na severu območje omejuje pogorje Pollino, ki se proti severovzhodu polagoma spušča proti ozemlju občine Rocca Imperiale, ki označuje mejo z deželo Bazilikata. Območje obsega dolino reke Crati, in sicer ozemlje na obeh bregovih reke, ki teče od juga proti severu in se na severovzhodu izliva v Jonsko morje, pri čemer prečka ravnino Sibari. Na tirenskem pobočju zadevno območje od severa proti jugu sestavljajo ozemlja med občinama Falconara Albanese in Nicotera. Na jonskem pobočju od severa proti jugu vključuje območja ravnine Sibari, obsežne ravnine v pokrajini Crotone, do skrajnega konca Kalabrije.

#### 5. Povezanost z geografskim območjem

##### 5.1 Posebnosti geografskega območja

Zgodovinsko območje pridelave sladkega korena je obsegalo obalni del Kalabrije, predvsem ozemlje občin Villapiana, Cerchiara di Calabria, Cassano Ionio-Sibari, Corigliano Calabro in Rossano, ki ležijo na ravnini Sibari, in sicer zaradi naravnih nahajališč silicijevih prsti, ki so zelo skeletne in pH nevtralne. Tudi z vidika podnebnih razmer ravnina Sibari, na kateri je še danes skoncentrirana večina pridelave sladkega korena, ugodno vpliva na razširjenost te rastline, in sicer zaradi bližine vzpetin in odsotnosti vetrov, ki jih zaustavi naravna pregrada pogorij Pollino in Sila. Rastline sladkega korena uspevajo na samoniklih rastiščih in v gojenih nasadih vzdolž obal ter se s priobalnih ravnin tirenskega (Lamezia Terme, Falerna, Nocera Tirenese itd.) in jonskega pobočja (Crotone, Isola Capo Rizzuto, Chiaravalle, Badolato, Roccella Ionica itd.) širijo do hribovitih območij v notranjosti, pri čemer si po dolinah najpomembnejših kalabrijskih rek utirajo pot do pogorij v notranjosti, ki so zaradi svoje posebne izoblikovanosti deležna dobrodejnih učinkov morja. Sladki koren tako z enakimi značilnostmi najdemo tudi več kilometrov od obale. Podnebje, ki je značilno sredozemsko, z dolgimi, vročimi in suhimi poletji ter milimi zimami, ugodno vpliva na enakomerno razširjenost sladkega korena *Glycyrrhiza glabra* sorte *typica* (tako imenovana Cordara) po vsem zadevnem območju.

##### 5.2 Posebnosti proizvoda

Sladki koren z zaščiteno označbo porekla „Liquirizia di Calabria“ se od sort s podobnimi kemijsko-fizikalnimi lastnostmi jasno razlikuje zaradi vsebnosti sekundarnih metabolitov, med katerimi je aktivna učinkovina, ki določa prodajne in farmakognostične značilnosti proizvoda, tj. glicirizin. Kalabrijski sladki koren dosega tak prodajni uspeh ravno zaradi manjše povprečne vsebnosti tega saponina, kot je bila ugotovljena pri drugih vrstah in sortah. Izsledki nedavnih študij so še potrdili razliko med kalabrijskim sladkim korenem in sladkim korenem iz sosednjih pokrajin, kar zadeva vsebnost glicirizinske kisline, ki je precej nižja kot pri koreninah, pridelanih v drugih pokrajinah, pa tudi manjšo vsebnost sladkorjev.

Neka druga študija o deležu eteričnih olj je pokazala jasno razliko v sestavi kalabrijskega sladkega korena v primerjavi s sladkim korenem drugega italijanskega ali tujega porekla. Nazadnje je primerjava z izvlečki sladkega korena iz drugih držav razkrila posebno sestavo kalabrijskega sladkega korena glede fenolnih spojin s kvalitativnega in tudi kvantitativnega vidika.

Vsebuje namreč zelo malo likviritigenina in izolikviritigenina, v nasprotju z visokim deležem učinkovine licochalcone A, ki je v drugih vzorcih sploh ni ali pa se pojavlja v kombinaciji z učinkovino licochalcone B.

5.3 Vzročna povezanost geografskega območja s kakovostjo ali značilnostmi proizvoda (pri ZOP) oziroma z določeno kakovostjo, slovesom ali značilnostjo proizvoda (pri ZGO)

Kalabrija ima zaradi svoje zemljepisne lege in reliefne izoblikovanosti edinstvene značilnosti v primerjavi z drugimi italijanskimi deželami.

Ker leži na skrajnem koncu italijanskega škornja, se šteje za dolg in ozek polotok, ki ga na približno 800 kilometrih obale obdaja morje. Po nekaterih vidikih jo je mogoče primerjati z deželo Apulijo, vendar se po drugih od nje popolnoma razlikuje. Visoke gorske verige Apeninov, ki so popolnoma edinstven element v panorami italijanskih dežel, namreč Kalabrijo po dolžini delijo na dva dela.

Za Kalabrijo so zaradi njene zemljepisne lege in reliefne izoblikovanosti značilne edinstvene ter zelo posebne biološke, pedološke in podnebne razmere v primerjavi s preostalim polotokom, kar zadeva povprečne temperature, temperaturno razliko, vlažnost, padavinski režim, vetrovne razmere ter količino in intenzivnost sončnega obsevanja, torej tudi temperaturo prsti, kar je bilo obširno potrjeno s številnimi znanstvenimi študijami. Zaradi tega posebnega okolja je bila ta rastlinska vrsta skozi stoletja pod močnim prilagoditvenim in selektivnim pritiskom, kar je vplivalo na njene lastnosti v smislu sestave, hranilnosti in arom, na podlagi katerih se je izoblikoval poseben kemotip „Liquirizia di Calabria“.

Ta posebna vrsta sladkega korena je kot prepoznavni znak Kalabrije dobro poznana že vse od 17. stoletja, kot je razvidno iz številnih dokumentov, med katerimi je znameniti „Tratato di terapeutica e farmacologia“ („Razprava o terapevtiki in farmakologiji“), zv. I (1903), v katerem je navedeno, da „[...] izhaja iz vrste *Glycyrrhiza Glabra* (*Leguminosae Papilionaceae*), ki je značilna za jugozahodno Evropo. Ponekod je zdravilna korenina poznana kot kalabrijski sladki koren („Liquirizia di Calabria“), da se loči od ruskega sladkega korena, ki je svetlejšje barve in se pridobiva iz vrste *Glycyrrhiza glandulifera* ali *Echinata*, ki raste v jugovzhodni Evropi.“

Poleg tega je v 14. izdaji znamenite enciklopedije Encyclopaedia Britannica iz leta 1928 navedeno, da je „[d]ejavnost pridobivanja soka močno razširjena vzdolž sredozemske obale, vendar je v Veliki Britaniji najbolj cenjen sok iz Kalabrije“.

Mnenje iz enciklopedije Encyclopaedia Britannica je potrjeno v poročilu ministrstva za zunanje zadeve Združenih držav Amerike z naslovom „The Licorice Plant“ („Rastlina sladkega korena“) iz leta 1985.

„Liquirizia di Calabria“ označuje kompleksen „proizvod“, rezultat medsebojnega vpliva narave in človekovega dela, ki se je prenašal skozi stoletja in dejansko uteleša tradicijo dežele Kalabrije, kot je to razvidno iz različnih del, na primer slike matere svetega Davida iz konca 18. stoletja, dela Vincenza Padula „Stato delle persone in Calabria. I concari“ („Položaj ljudi v Kalabriji. Pridelovalci sladkega korena“) (1864), dokumenta SVIMEZ (združenja za razvoj industrije v južni Italiji) „Piante officinali in Calabria: presupposti e prospettive“ („Zdravilne rastline v Kalabriji: osnove in obeti“) (1951), dela Augusta Placanice „Pece e liquirizia nei casali cosentini del Settecento: forma d'industrie e forze di lavoro“ („Smola in sladki koren v podeželskih območjih pokrajine Cosenza v 18. stoletju: industrija in delovna sila“) (1980), dela Gennara Maticene „I «Conci» e la produzione del succo di liquerizia in Calabria“ („Obrati za pridelavo sladkega korena in pridobivanje soka sladkega korena v Kalabriji“) (1986), dela Vittoria Marzija in drugih „La dolce industria. Conci e liquirizia in provincia di Cosenza dal XVIII al XX secolo“ („Sladka industrija. Obrati za pridelavo sladkega korena in sladki koren v pokrajini Cosenza od 18. do 20. stoletja“) (1991) ter številnih drugih objav, ki so se vrstile od 18. stoletja vse do današnjih dni.

V Kalabriji je bilo v drugi polovici 18. stoletja gojenje sladkega korena razširjeno vzdolž celotne jonske obale, zlasti na severni meji z Bazilikato in na obsežni ravnini Sibari, in sicer vse do mest Crotone in Reggio Calabria, kjer je bogato uspeval. Obilno pa so ga pridelovali tudi v dolini reke Crati, ki iz mesta Cosenza teče do ravnine Sibari, in na obsežnih obalnih območjih ob Tirenskem morju.

**Sklic na objavo specifikacije**

(Člen 5(7) Uredbe (ES) št. 510/2006 <sup>(4)</sup>)

Ministrstvo je uvedlo nacionalni postopek ugovora z objavo vloge o spremembi v zvezi z ZOP „Liquirizia di Calabria“ v Uradnem listu Italijanske republike št. 294 z dne 18. decembra 2012.

Celotno besedilo specifikacije proizvoda je na voljo na spletni strani:

<http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

ali

neposredno na domači strani ministrstva za kmetijsko, prehrambno in gozdarsko politiko (<http://www.politicheagricole.it>), kjer izberete „Qualità e sicurezza“ (v desnem zgornjem kotu zaslona) in nato „Disciplinari di produzione all'esame dell'UE“.

---

<sup>(4)</sup> Prim. opombo 2.









EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Več informacij o Evropski uniji najdete na spletišču <http://europa.eu>.



Urad za publikacije Evropske unije  
2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

SL